



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN Công Su'
Last Middle First

Current Address: 79 Đường 2/9 P.1 Thị xã Vĩnh Long

Date of Birth: 1/25/1939 Place of Birth: Vĩnh Thạnh Vĩnh

Previous Occupation (before 1975) political party's member
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 7/8/75 To 2/4/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN CÔNG SƠN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
nguyên thi Tâm	3/8/1945	Wife
nguyên công Trí	6/25/1971	Son
nguyên công Trùng	6/12/1972	Son
nguyên công Cường	5/1/1974	Son
nguyên quốc Huy	1/1/1979	Son
nguyên thị Phi Hương	4/2/1985	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

- Political prisoner Registration Form
- IV/
- VEWL
- 1-171 - Yes/No
- Exit Permit Yes/No
- The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in Viet-Nam so that eligibility for U.S admission via the O.D.P. can be established

1.- Applicant in Viet-Nam : SU CONG NGUYEN
(Last) (Middle) (First)

- S.N. : _____ Rank : Phó Bí thư tỉnh Đảng B. Hưng Quê VL

- Previous occupation (before 1975) : _____
(Position)

- Date of birth : 25-01-1939 Place of birth : Vĩnh thành VL

- Current address : 49 Trưng B. tháng 9 Vĩnh Long

- Pseudonym name : Thống

2.- Time spent in re-education camp :

- Date From : 03-07-1975 To : 04-02-1981
(5 Years 7 Months _____ Days)

(Time spent by forced residence : 01 Years)

3.- Sponser's name : Bác H. Hoàng có Anh Tổng bí thư

4.- Names of relatives/Acquaintance in the U.S. _____

Name - Address - Telephone - Relationship

5.- Name of principal applicant (M.A.)

Names of accompanying relatives dependent :

No.	Name	Date of birth	Place of birth	Relationship	Address
17	Nguyễn Công Pii	25-01-1939	Vĩnh thành VL		Trưng B. tháng 9 Vĩnh Long
27	Nguyễn Thị Tâm	08-03-1948	Huyện Long Hồ	Vợ	
37	Nguyễn Công Pii	25-01-1975	Long châu VL	con trai	
47	Nguyễn Công Trình	12-06-1972	Long châu VL	con trai	
57	Nguyễn Công Tiến	01-05-1974	Long châu VL	con trai	
67	Nguyễn Quốc Huy	01-01-1979	Huyện Long Hồ	con trai	
77	Nguyễn Thị Pii - Hồng	02-04-1985	Long châu VL	con gái	

87 Hôn thối bi thất lạc

6.- Additional information.

Hồ sơ Anh Hùng :
17 ngày quyết định xai chế
27 1 đơn xin đi thư hương kinh O.D.P
37 1 giấy làm Cam kết B.S. Sĩ quan Phu Trú
47 5 (thai sanh của) Vĩnh Long của VL
mọi con.

(Signature of Applicant)

Nguyễn Công Pii

NAM-PHÂN
TỈNH VINH-LONG
QUẬN CHÂU - THÀNH
XÃ LONG-CHÂU

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

BẢN TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH NĂM 1971

XÃ LONG-CHÂU TỈNH VINH-LONG (NAM-PHÂN)

SỐ HIỆU 1540

Tên họ đứa con nít	Nguyễn-Công-Trí
Nam nữ	Nam
Sanh ngày nào	Ngày hai mươi lăm tháng sáu dương- lịch năm một ngàn chín trăm bảy mươi mốt.
Sanh tại chỗ nào	Long-Châu (Vĩnhlong)
Tên họ cha	Nguyễn-Công-Sử
Cha làm nghề gì	Quân-nhân
Nhà cửa ở đâu	Long-Châu (Vĩnhlong)
Tên họ mẹ	Nguyễn-Thị-Tám
Mẹ làm nghề gì	Nội-trợ
Nhà cửa ở đâu	Long-Châu (Vĩnhlong)
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

MIỄN THU THỰC

Trích lục y như trong bộ

Long-Châu, ngày 07 tháng 7 năm 1971

Ủy - Viên Hộ - tịch.



Nguyễn Công Trí
ỦY VIÊN HỘ TỊCH

Lý - phí _____

Biên lai số _____

NAM PHẦN

VIỆT NAM CỘNG HÒA

Tỉnh VĨNH-LONG
 Quận CHÂU-THÀNH
 Xã LONG-CHÂU

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT NAM

BẢN TRÍCH LỤC KHAI SANH NĂM 1972(Xã LONG-CHÂU TỈNH VĨNH-LONG NAM PHẦN)SỐ HIỆU 1420

Tên họ đứa con nít	NGUYỄN - CÔNG - TRINH
Nam nữ	NAM
Sanh ngày nào	NGÀY MƯỜI HAI THÁNG SÁU DƯƠNG-LỊCH NAM MỘT NGÀN CHÍN TRĂM BẢY MƯƠI HAI (12-6-72)
Sanh tại chỗ nào	LONG-CHÂU (VĨNH-LONG)
Tên họ cha	NGUYỄN - CÔNG - SỬ
Cha làm nghề gì	QUÂN-NHÂN
Nhà cửa ở đâu	LONG-CHÂU (VĨNH-LONG)
Tên họ mẹ	NGUYỄN - THỊ - TÂM
Mẹ làm nghề gì	NỘI-TRƯ
Nhà cửa ở đâu	LONG-CHÂU (VĨNH-LONG)
Vợ chánh hay thứ	VỢ-CHÍNH

Sao lục như trong bộ

LONG-CHÂU ngày 12 tháng 6 năm 19 72
 Ủy Viên Hộ-Tịch
 Ông Trước
 ỦY VIÊN HỘ-TỊCH

Lệ phí _____

Biên lai số _____

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mã số HT3/P3

Xã, Thị trấn, Quận, Huyện
Thị xã, Quận, Huyện
Thành phố, Tỉnh, Thành phố

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số 8169

Quyển số 05

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	NGUYỄN - THỊ - PHU - HƯƠNG		Nam, nữ	Nữ
Sinh ngày tháng, năm	02/04/1985 (ngày hai, tháng tư, năm một nghìn chín trăm tám mươi lăm).			
Nơi sinh	Phường I Thị xã Vĩnh Long			
Khai về cha mẹ	CHA		MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN CÔNG SỬ 1939		NGUYỄN THỊ TẾM 1945	
Dân tộc	Kinh		Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam		Việt Nam	
Nghề nghiệp	Buôn bán		Chăm sóc	
Nơi ĐKNK thường trú	ấp Long Thới		ấp Long Thới	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Nguyễn Công Sử 1939 ngụ số: 79/6 ấp Long Thới Xã Long Phước huyện Long Hồ, Tỉnh Cửu Long			

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 12 tháng 09 năm 1985
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

UVTK



Chân Hiệu Chủ

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT3, P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Thị trấn Long Phước

Thị xã, Quận Long Hồ

Thành phố, Tỉnh Cửu Long

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 8168

Quyển số 05

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và Tên	NGUYỄN - QUỐC - HUY		Nam, Nữ
Sinh ngày tháng, năm	01/01/1979 (Ngày một, tháng một, năm một ngàn chín trăm bảy mươi chín).		
Nơi sinh	Xã Tam Long		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN CÔNG SỬ 1939	NGUYỄN THỊ TAM 1945	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp	Buôn Bán	Chăm Nón	
Nơi ĐKNK thường trú	ấp Long Thới	ấp Long Thới	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Nguyễn Công Sứ 1939 ngu số: 79/6 ấp Long Thới xã Long Phước Huyện Long Hồ, Tỉnh Cửu Long		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đã ký ngày... tháng... năm 198...
(Ký, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Ngày... tháng... năm 198...

Ký tên đóng dấu

UVTK



Chân Hữu Chữ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH VĨNH-LONG

QUẬN CHÂU-THÀNH

XÃ LONG-CHÂU

Số hiệu 1054

Hồ-Sơ Phế-Binh

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 4 tháng 5 năm 1974

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN-CÔNG-CƯỜNG

Con gái hay trai : Vam

Ngày sanh : Ngày một tháng năm Dương-Lịch
năm một ngàn chín trăm bảy mươi
đăm.

Nơi sanh : Long-Châu (Vĩnh-Long)

Tên họ người cha : NGUYỄN-CÔNG-SỨ

Tên họ người mẹ : NGUYỄN-THỊ-TAM

Vợ chánh hay không
có hôn thú : Vợ chánh

Tên họ người đứng khai : NGUYỄN-CÔNG-SỨ

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

Long-Châu ngày 6 tháng 5 năm 1974

Xã Thường-Kien Ủy-Viên Hộ-Tịch,

MIỄN THI-THỰC



TRẦN-VĂN-LÂN

AR

PAYROLL CHANGE SLIP		1. PAYROLL NUMBER	2. TRANS CODE	3. IDENT NUMBER ID# 04600769
4. LAST NAME-FIRST-MIDDLE TAM, NGUYEN THI		MR-MISS-MRS MISS	5. SEX F	6. DATE OF BIRTH 1947
				7. SOC SEC NUMBER FTO
8. NATURE OF ACTION		9. EFFECTIVE DATE	10. DATE OF LAST EQUIV INC	11.
892-Quality Increase 893-Within Grade Increase 894-Pay Adjustment 895-Admin Pay Increase 893		897-Admin Pay Decrease 901-FGLI Change 902-Leave Category Change (For other codes, see remarks)	09-26-71	09-29-70
12a. PAY PLAN GRADE STEP V - 2/1		12b. PAY BASIS AND OLD SALARY PH 36\$VN		
12c. PAY PLAN GRADE STEP V - 2/2		12d. PAY BASIS AND NEW SALARY P* 37\$VN		
13. ORGANIZATION AND LOCATION USARV VINH LONG OFFICE OPEN MESS APO 96357				

PAYROLL CHANGE DATA								
	BASE PAY	OVERTIME	OTHER	GROSS PAY	RETIREMENT	F. I. C. A.	FED TAX	HEALTH BENEFITS
PREVIOUS PERIOD								
THIS PERIOD								
	GP LIFE INS	STATE TAX		BONDS				NET PAY
PREVIOUS PERIOD								
THIS PERIOD								

- Change of ID Card number from 268631 to 04600769
 - Family allowance is not authorized.

18. ACCOUNT CLASSIFICATION NAF	19. PREPARED BY NTS/264
20. AUDITED BY	

21. DATE FEGLI WAIVER FILED IN: HUMAN PERSONNEL OFFICE	22. DATE FEGLI WAIVER CANCELLATION APPR	23. WORK IS OF AN ACCEPTABLE LEVEL OF COMPETENCE (Class Act Empl only) (Supervisor's Signature) (Date)	24. SIGNATURE OR OTHER AUTHENTICATION AND DATE FOR THE APPOINTING OFFICER: NGUYEN TRIEU LE 09-21-71 Chief, Tech Svcs Office
--	--	--	--

DATA ON UNPAID ABSENCE (Fill in appropriate space covering unpaid absence during period(s) indicated)

25. TOTAL EX-CESS	26. CHECK APPLICABLE BOX (In case of excess) IN PAY STATUS AT END OF WAITING PERIOD ☐ YES ☐ NO	27. CLERK'S INITIALS
-------------------	---	----------------------

OPRM 2515, 1 JUL 66 EDITION OF 1 FEB 63
WILL BE USED.

EMPLOYEE'S COPY - 2

Form Approved by Comptroller General,
U. S., December 12, 1961

Vĩnh Long ngày 14 tháng 11 năm 89

Hình chị Minh Thỏ

Tôi có đôi lời hình thăm gia đình chị được nhiều tin khỏe, chắc chị ngọt như khi đọc mấy dòng chữ này. Tôi hi vọng có mà tôi được biết hiện giờ chị là an nhân của tất cả các nạn nhân của chiến cuộc.

Hình chị, chắc chị còn nhớ tôi là Nguyễn Công Sửu, con ở Chánh Lược bị Luan ở căn nhà số 6 đường Trưng Vương Sactec. Chị là con bác giáo, chị Thỏ, bác giáo bây giờ còn khỏe không ^{chị} ở đâu. Tôi cũng có đôi lời hình thăm bác.

Sau ngày học tập, tôi được về năm 81 cho đến nay, gia đình tôi gặp cảnh quá khổ khốn cỡ hạn. Tôi đi về huyện Hải Ninh từ mới, cũng đi đi, về về lại bị đói khổ khốn. Sau này nhà mình nói rộng rãi hơn, cho tôi do hình danh. Gia đình tôi Thỏ về Vĩnh Long xin cất 1 quầy hàng nhỏ, bán cá, đứng tại công viên Tòa An Vĩnh Long. Tuy nhiên vẫn còn sống trong cảnh đói khát và khổ tâm.

đây tôi cũng có đôi lời thỉnh mong
sự thông cảm của chị giúp đỡ cho gia-
đình tôi sớm được thoát khỏi cảnh đói
khó, nếu chị xét thấy hồ sơ của tôi có
đủ điều kiện.

Cuối thư, tôi và gia đình có đôi lời
thỉnh chúc Đại biểu nhiều sức khỏe,
và gia đình chi, Chị Ju. Anh Bay sẽ
gặp nhiều may mắn hơn.

Thỉnh thư,

Nguyen

Nguyễn Công - Phú

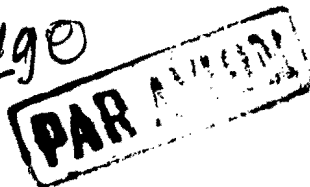
NGHỆ GIỚI

NGUYỄN CÔNG SỨ

79 ĐƯỜNG 2/9, P.1, TH. VĨNH
CẦU LONG.



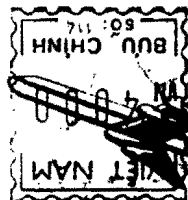
T 279 = 18490



TO: FAMILIES OF AMERICAN POLITICAL PRISONERS
ASSOCIATION

P.O. Box 5435 Arlington V.A. 22.205-0635 -
U.S.A

TEL. 703-560-0058



DEC 02 1989

VIA AIR MAIL PAR AVION

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 12/22/69
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

- 000 -
TRẠI CẢI TẠO BẾN GIÀ
Số: 108 /GRT-81

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số: 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ Tướng Chính Phủ Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Việt Nam về chỉnh sạch đôi với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc Phòng-Nội Vụ số: 07TT/LB ngày 20/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22/8/1977 của Thủ Tướng Chính Phủ.

Thi hành quyết định số: 1664 QĐ.UBT-81 ngày 2/11/77

CỦA ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH CỬU LONG
CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: NGUYỄN CÔNG SĨ
Ngày, tháng, năm sinh: 1939
Quê quán: Rạch giã
Trú quán: Long phước, long phước, long Hố, CL
Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ:
phó Bí thư Đảng Bộ VN Hùng Quê
Vĩnh Long
- Khi vào, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân xã, Công an xã, Phường: long phước
thuộc huyện, quận: long Hố tỉnh, thành phố: Cần Long
và phải tuân theo các qui định của Ủy ban nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:
- Thời hạn quản chế: 18 tháng
- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).
- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

1)/gày 4 tháng 3 năm 1981

Q. GIÁM THỊ TRẠI

Thống ủy: Nguyễn Văn Cao

CÔNG AN TỈNH VĨNH LONG
PHÒNG HỒ SƠ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HẠNH PHÚC

Số: 19 /GCN/CT

Vĩnh Long, ngày 04 tháng 9 năm 1992

 - IẤY CHỨNG NHẬN
(đã học tập cải tạo)

---o0o---

* Căn cứ vào hồ sơ cải tạo của đương sự:

NGUYỄN CÔNG SỬ

Sinh ngày: 25 tháng 01 năm 1939.

Sinh quán: Định An - Định Bình

Bach Giã

Trú quán: 7916 ấp Long An - Long Phước

Long An - Vĩnh Long

Số quân: cấp bậc, chức vụ cuối cùng

trong chế độ củ: Phó Bí thư Tỉnh ủy Bình Định VN

Mỹ Quốc - Vĩnh Long

Đương sự đã tập trung cải tạo ngày 09 tháng 7

năm 1975.

Vào trại: Cải tạo bậc gia CA của Long An

Đến ngày 04 tháng 02 năm 1981 được ra trại về

sum họp gia đình.

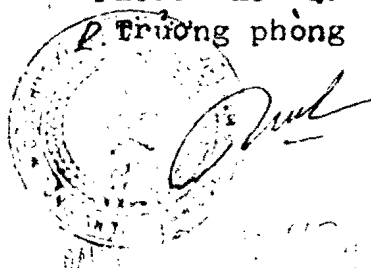
Quyết định số: 1376/QĐ-TTCT của UBND

Tỉnh của Long An do ông: Phan Văn Việt - Chủ tịch

Lý ngày 12 tháng 05 năm 1978.

 / / Ủy Phòng Hồ Sơ căn cứ vào hồ sơ học tập cải tạo
hiện đang quản lý chứng nhận cho đương sự đã học tập cải tạo. /.

PHÒNG HỒ SƠ
P. Trưởng phòng



Tôi Nguyễn Công Sửu. Sinh năm 1939 tại làng
Vĩnh Thanh Vân. Ra ở địa. Chức vụ, phó bí
thư Đảng V.N. - Hoàng Quốc Tỉnh đang bỏ

đã gửi hồ sơ về bên hội, hồ sơ và hình đầy đủ. Mỗi thứ 2 bản. Khoảng tháng 12 năm 1991

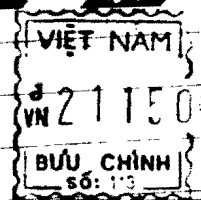
Xin tiếp tục bổ túc hồ sơ của giấy ra
trại, và giấy nhập trại.

Xin hội cho tôi đổi địa chỉ liên lạc.
Địa chỉ đã gửi về bên hội cũng với hồ
sơ là địa chỉ 52/103/84, hẻm Ngõ Huế VL.
là địa chỉ cũ. Nên xin được đổi lại
địa chỉ mới là 49 - Đường 2-9 Vĩnh Long.

FROM:

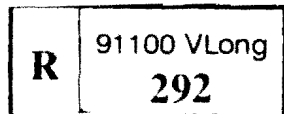
Nguyễn Công Hữu
49 Đường 2-9
Vinh Long

PAR AVION



FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS
ASSOCIATION

IS 9-22150.



TO. P.O. BOX. 5435 ARLINGTON VA

22-205-0685. USA

TEL 703-560-0058

